

Generelle salgs- og leveringsvilkår

for Kamstrup AS – Org.NO 984 959 524

1.0 Definisjoner

Slik begrepene er brukt her: (a) «Kontrakt» betyr kontrakten mellom Selger og Kjøper om levering av produkter i henhold til disse generelle salgs- og leveringsvilkårene, herunder Selgers (eventuelle) tilbud og ordreaksept, men ikke medregnet eventuelle vilkår angitt i eller som det er henvist til i Kjøpers innkjøpsordre eller i annet dokument som er utstedt av Kjøper, og som kommer i tillegg til eller som er i strid med Selgers ordrebekreftelse; (b) «Kjøper» betyr parten som er identifisert i ordreaksepten som kjøper av produktene; (c) «ordreaksept» betyr en innkjøpsordre som har fått Selgers aksept eller ordrebekreftelse, eller som Selger har sendt faktura for i forbindelse med salg av produkter til Kjøper; (d) «Selger» betyr Kamstrup A/S; og (e) «produkter» betyr Kamstrups målere («målere») og/eller andre produkter (f.eks. antenner, annet tilbehør og reservedeler, «produkter som ikke er målere») og eventuelle tilhørende tjenester som Selger har solgt til Kjøper som angitt i ordreaksepten.

2.0 Pris, tilbud og aksept

- 2.1. Alle Selgers priser er oppgitt i euro (EUR) med mindre annet er angitt, og er eksklusive merverdiavgift eller andre former for omsetningsavgift. Med mindre annet er angitt inkluderer ikke Selgers pris lagring eller tjenester knyttet til produktene (f.eks. installasjon, reise, konsultasjon, vurdering eller vedlikehold).
- 2.2. Selger er ikke ansvarlig for eventuelle feiltrykk, uriktige beregninger eller andre feil i sine tilbud.
- 2.3. Alle tilbud fra Selger har en akseptfrist på tretti (30) dager fra tilbudsdatoen. Kamstrup forbeholder seg retten til når som helst innen akseptfristen å trekke tilbake ethvert tilbud som ennå ikke er akseptert.
- 2.4. Selgers ordreaksept eller ordrebekreftelse må skje skriftlig for å være gyldig.

3.0 Levering, forsendelse og forsinkelse

- 3.1. Levering skal skje på stedet ved «Delivered at Place» (DAP) (Incoterms® 2020).
- 3.2. Kjøper erkjenner og er innforstått med at leveringstidene kan variere med forsyningstilgangen, logistikkbegrensninger, produksjonsproblemer og andre faktorer. Alle leveringsdatoer som er angitt i en ordreaksept eller formidlet av Selger, er derfor anslag og ikke bindende med mindre Selger uttrykkelig har avtalt en fast dato skriftlig. Selger vil gjøre det som i næringslivet

- anses som rimelige anstrengelser for å sende produktene innen den leveringsdatoen som er anslått i ordreaksepten.
- 3.3. Selger forbeholder seg retten til å dele opp leveransen. Hver delleveranse skal faktureres og betales for seg i henhold til gjeldende betalingsbetingelser, uavhengig av senere leveranser.
- 3.4. Forsinket levering av en forsendelse eller delleveranse av produkter skal ikke løse Kjøper fra plikten til å akseptere og betale for den aktuelle forsendelsen eller delleveransen eller andre forsendelser eller delleveranser.
- 3.5. Kjøper skal ha rett til å heve kontrakten for den aktuelle leveransen dersom Selger ikke leverer produktene innen tretti (30) dager etter å ha mottatt Kjøpers krav utstedt etter at leveringsdatoen er passert. Hvis en fast leveringsdato er avtalt, utgjør 30-dagersperioden en henstandsperiode; hvis ikke, fungerer den som en frist for oppfyllelse. Kjøper skal ikke ha noen andre rettsmidler til rådighet for forsinket levering.
- 3.6. For alle ordreaksepser som lyder på mindre enn NOK 3990 belastes et ekspedisjonsgebyr på NOK 460.
- 3.7. Dersom Kjøper ber om endring eller avbestilling av spesialtilpassede produkter gjelder følgende:
 - 3.7.1. Mer enn 30 virkedager før utsendelsesdato: Selger vil illegge et gebyr på NOK 1710 per forespørsel eller 10 % av verdien, alt etter hva som er høyest.
 - 3.7.2. 0-30 virkedager før utsendelsesdato: Endringer eller avbestillinger er ikke tillatt.

4.0 Emballasje

- 4.1. Alle priser skal være eksklusive emballasje.
- 4.2. Emballasje belastet Kjøper skal krediteres dersom den returneres uskadet, innen fjorten (14) dager etter datoen for Kjøpers mottakelse. Enhver fristforlengelse vedrørende retur av emballasjemateriale skal være betinget av Selgers skriftlige aksept.

5.0 Betalingsbetingelser

- 5.1. Med mindre annet er angitt i tilbudet, ordrebekreftelsen eller fakturaen, skal betaling skje netto kontant innen tretti (30) dager fra fakturadatoen. Selger skal beholde eierskap til leverte produkter inntil betaling er mottatt i sin helhet.
- 5.2. Ved betalingsforsinkelse skal renter påløpe med en sats på to (2) prosent per påbegynt måned fra forfallsdatoen (eller, hvis lavere, det maksimale nivået som er tillatt i henhold til gjeldende lovgivning). Selger forbeholder seg retten til å stanse oppfyllelsen av sine forpliktelser etter kontrakten, inkludert, men ikke begrenset til, levering av

Generelle salgs- og leveringsvilkår

produkter, inntil den forsinkede betalingen er gjort opp i sin helhet eller det er stilt tilfredsstillende sikkerhet overfor Selger.

- 5.3. Kjøper kan ikke foreta motregning uten Selgers forhåndssamtykke.
- 5.4. Uten at det påvirker Selgers øvrige rettigheter, kan Selger si opp kontrakten umiddelbart: (a) dersom betalingen ikke er mottatt innen fjorten (14) dager etter forfallsdatoen; eller (b) dersom Kjøper opplever en vesentlig forverring i sin økonomiske tilstand, herunder insolvens, forventet insolvens, at det innledes rettsforfølgelse som følge av insolvens eller konkurs (frivillig eller ufrivillig), omorganisering, avvikling, oppnevnelse av konkursforvalter, bobestyrer eller administrator til fordel for kreditorene eller liknende rettsforfølgelse.

6.0 Reklamasjon

- 6.1. Kjøper forplikter seg til å undersøke produktene som leveres umiddelbart ved mottak for å sikre:
- 6.1.1. at antall mottatte varer er som avtalt;
- 6.1.2. at beskrivelsen på emballasjen er som avtalt; og
- 6.1.3. at det ikke er forårsaket noen synlige skader på produktene som leveres, og at produktene som leveres ikke er mangelfulle på noen måte.
- 6.2. Kjøper skal varsle Selger (a) umiddelbart dersom antall mottatte varer avviker fra avtalt antall og (b) innen syv (7) dager etter produktene er mottatt dersom de ikke samsvarer med 6.1.2 eller 6.1.3. Kjøper skal også umiddelbart varsle transportøren om eventuelle skader under transport, ved å gi en tilsvarende merknad på transportdokumentet. Kjøper har ikke rett til å fremsette krav på et senere tidspunkt for eventuelle mangler som kunne ha blitt identifisert ved undersøkelse i samsvar med punkt 6.1.
- 6.3. Kjøper fraskriver seg enhver rett til nekte eller tilbakekalle aksept av produktene etter tre (3) dager etter levering, uten at det har betydning for retten til å varsle om mangler etter punkt 6.1 og 6.2.

7.0 Salgs- og produktinformasjon

- 7.1. Tilbud, tegninger, beskrivende materiale og liknende dokumenter skal ikke uten skriftlig forhåndssamtykke fra Selger kopieres, reproduseres eller gjøres tilgjengelig for noen tredjepart.
- 7.2. Selger skal beholde alle immaterielle rettigheter til tilbud, tegninger, beskrivende materiale og liknende dokumenter som er sendt inn til Kjøper før, under og etter inngåelse eller utløp av kontrakten.
- 7.3. Alle utsagn eller henvisninger på Selgers nettside, i salgsbrosjyrer, tekniske datablad og tilbud om størrelse, vekt, tekniske spesifikasjoner, pris og andre opplysninger om produktene er omtrentlige og ikke bindende for Selger med mindre de uttrykkelig er medtatt i en ordreaksept. Slike henvisninger representerer ingen garantier.

8.0 Garanti

- 8.1. Produktene dekkes av en 24 måneders garanti fra leveringsdatoen med mindre det er avtalt en utvidet

garanti. Garantien dekker eventuelle mangler i utførelse eller materialer.

- 8.2. Dersom det oppdages mangler innenfor garantiperioden, og disse er behørig varslet til Selger, skal Kjøper returnere de mangelfulle produktene etter DDP Incoterms 2020, til Selger. Selger skal deretter, etter eget skjønn, enten foreta en utbedring av de returnerte produktene, refundere prisen eller foreta en omlevering, under forutsetning av at manglene ved produktene dekkes av garantien. Selger skal overta eierskap til alle deler som erstattes. Selger bærer kostnaden for å returnere produkter som er enten utbedret eller utskiftet under garantien. Dersom feilen skyldes noen av de forhold som nevnes i punkt 8.4, har imidlertid Selger rett til å kreve sine vanlige priser for utbedrede eller utskiftede produkter, pluss et rimelig gebyr for arbeid knyttet til å undersøke den anførte mangelen. I et slikt tilfelle vil Kjøper bære returkostnadene for de utbedrede eller utskiftede produktene.
- 8.3. Kjøper har rett til å si opp kontrakten og kreve kreditering av prisen for det mangelfulle produktet, dersom Selger ikke innen rimelig tid avhjelper mangelen i samsvar med punkt 8.2. Kjøper har ikke rett til å benytte seg av andre misligholdsbeføyelser.
- 8.4. Selgers garantier gjelder ikke i følgende tilfeller:
- 8.4.1. produkter som er mangelfulle eller skadet ved uaktsomhet, ulykke eller andre omstendigheter utenfor Selgers rimelige kontroll;
- 8.4.2. produkter som på feil måte har blitt lagret, bestilt, installert, brukt, reparert, vedlikeholdt eller endret av Kjøper eller en tredjepart (inkludert, men ikke begrenset til, på annet vis enn i samsvar med instruksjoner, håndbøker, spesifikasjoner eller annen dokumentasjon levert av Selger, eller i fravær av slik dokumentasjon, alminnelig akseptert industripraksis);
- 8.4.3. produkter som har blitt brukt (a) med vann som inneholder nivåer av fremmedlegemer, inkludert, men ikke begrenset til smuss, sand, mineraler, fragmenter, avleiringer, biofilm, kjemiske stoffer eller andre urenheter som innvirker på eller nedbryter produktet; eller (b) under andre uvanlige miljøforhold (inkludert nedsenking i smuss eller vann);
- 8.4.4. produkter der det har blitt gjort inngrep i et serienummer eller en sikkerhetsforsegling;
- 8.4.5. normal slitasje;
- 8.4.6. produkter som er eksperimentelle, under utvikling, prototyper eller piloter;
- 8.4.7. avvikling av nettverk/kommunikasjonstjenester (inkludert ved tap av konsesjon, oppløsning, konkurs eller opphør av virksomhet), eller utfasing eller erstatning av nettverk og/eller kommunikasjonsteknologier som støtter produktene hvis slike endringer gjør at produktet ikke kan fungere som avtalt på tidspunktet for inngåelse av denne kontrakten;
- 8.4.8. avbrudd eller forringelse i produktets ytelse på grunn av sårbarheter eller mangler i nettverk som produktet er koplet til; eller mangel eller skade som direkte eller indirekte skyldes cyberhendelser, inkludert, men ikke

Generelle salgs- og leveringsvilkår

- begrenset til, datainnbrudd, skadevare, virus, løsepengeskadevare, databrudd, uautorisert tilgang eller noen annen form for cyberangrep eller digital innblanding (samlet kalt «cyberhendelser») eller
- 8.4.9. produkter som har blitt brukt etter at mangelen ble oppdaget.
- 9.0 Retur av varer**
- 9.1. Produkter må returneres innen 30 dager fra leveringsdatoen etter avtale med Selger og i henhold til følgende betingelser:
- 9.1.1. Minimum salgsverdi for returnerte varer: NOK 3990. Retur godtas ikke under dette beløpet.
- 9.1.2. Konfigurerte produkter kan ikke returneres.
- 9.1.3. Ikke-konfigurerte produkter: kreditnota skal utstedes for 50 % av fakturabeløpet.
- 9.1.4. Produkter som Selger har kjøpt fra tredjeparter spesielt for Kjøper kan ikke returneres.
- 10.0 Ansvar, herunder produktansvar**
- 10.1. De til enhver tid gjeldende norske regler om produktansvar (produktansvarsloven) skal gjelde. Selgers ansvar skal begrenses i samsvar med de resterende deler av denne avtaleklausulen, i så stor grad som norsk lovgivning tillater.
- 10.2. Uten hensyn til andre bestemmelser i kontrakten er Selger ikke ansvarlig (enten slikt ansvar er basert på kontrakt, skadesløsholdelse, garanti, erstatning utenfor kontrakt eller annet) for driftstap, brukstap, tap av fortjeneste eller inntekter, tap av tid, driftsavbrudd, tap av data, tap av goodwill, tap som skyldes forsinkede leveranser (unntatt når Selger skriftlig har avtalt en fast leveringsdato), tap som oppstår etter kontrakter med tredjeparter eller indirekte tap, tilfeldige tap eller følgetap som oppstår på grunn av kontraktbrudd.
- 10.3. Selgers totale ansvar overfor Kjøper med hensyn til alle tap eller skader som oppstår i forbindelse med denne kontrakten, enten i kontrakt, erstatning utenfor kontrakt (inkludert uaktsomhet), brudd på lovpålagt plikt, produktansvar eller på annen måte, skal begrenses til prisen på produktene som fremgår av den aktuelle ordreaksepten.
- 10.4. Ansvarsbegrensningene skal ikke gjelde ved grov uaktsomhet, forsettlig forsømmelse eller personskade.
- 11.0 Immaterielle rettigheter**
- 11.1. Immaterielle rettigheter betyr rettigheter, eiendomsrett og interesse i patenter, varemerker, servicemerker, handels- og forretningsnavn (herunder Kamstrups logo, domenena, registrerte nettsider, nettsider, nettsted og URL-adresser), mønsterrrettigheter, bruksmønstre, opphavsrett, databaserettigheter, programvare, prosesser, metoder, «utseende og følelse» (f.eks. fargeplan eller layout), knowhow (herunder forretningshemmeligheter og fortrolig informasjon) og annen tilsvarende rettighet (herunder alle søknader, rettigheter til å søke om, fornye, utvide eller kreve prioritet) knyttet til produktene og tjenestene som leveres av Selger, i hvert tilfelle enten slik rettighet er registrert eller ikke registrert, om den eksisterer nå eller i fremtiden over hele verden («immaterielle rettigheter»).
- 11.2. Selger eier eller har full rett til å bruke, registrere og viderelisensiere de immaterielle rettighetene.
- 11.3. Med unntak av det som ellers er fastsatt i disse generelle vilkårene, har Kjøper ingen rettigheter eller eiendomsrett til eller interesse i de immaterielle rettighetene.
- 11.4. Kjøper kan kun bruke de immaterielle rettighetene i henhold til betingelsene i kontrakten mellom Selger og Kjøper.
- 11.5. Kjøper skal ikke: (a) demontere, dekompile eller dekonstruere produktene, (b) utføre, unnlate å utføre eller tillate at det blir utført noen handling som vil eller kan svekke, skade eller være ufordelaktig for de immaterielle rettighetene og omdømmet eller den goodwill som knyttes til disse eller til Selger; eller som kan ugyldiggjøre eller sette en registrering av immaterielle rettigheter i fare; (c) utfordre Selgers rett til de immaterielle rettighetene; (d) søke om eller innhente registrering av de immaterielle rettighetene for varer eller tjenester eller for handels- eller servicemerker som består av, omfatter eller er til forveksling like de immaterielle rettighetene.
- 11.6. Dersom Kjøper oppretter eller ved lov eller på annen måte erverver eventuelle rettigheter til de immaterielle rettighetene, eller noen del av disse, overfører og overdrar Kjøper herved kostnadsfritt slike rettigheter, i den grad de kan overdras, til Selger (eller til et annet selskap i Kamstrup-konsernet etter anvisning fra Selger). For rettigheter som ikke kan overdras, gir Kjøper Selger en eksklusiv, ugjenkallelig, vederlagsfri, verdensomspennende lisens til å bruke, utnytte og viderelisensiere slike rettigheter.
- 12.0 Produktsamsvar og avfallsbehandling**
- 12.1. Produktene er konfigurert for bruk i landet de blir levert til av Selger og i henhold til spesifikke krav. Dersom de brukes andre steder, kan det være at de ikke oppfyller gjeldende lover og forskrifter, og de vil kanskje ikke fungere i henhold til spesifikasjonene. Selger påtar seg intet ansvar for manglende samsvar og ytelsesproblemer som følge av slik bruk. Kjøper avtaler å sikre og holde Selger og dennes tilknyttede selskaper skadesløse mot alt ansvar, reklamasjoner, skader, tap, bøter, kostnader og utgifter (herunder rimelige advokathonorarer og juridiske kostnader) som skyldes eller oppstår i forbindelse med eventuelt manglende etterlevelse av gjeldende lover, forskrifter og standarder som kreves for salg og bruk av produktene i et annet land enn landet de ble levert til.
- 12.2. I tillegg til å etterleve lokal gjeldende lovgivning, må Kjøperen kvitte seg med uttjente produkter på en miljømessig korrekt måte, enten ved etter avtale å returnere produktene til Selger eller til en selger oppnevnt av tredjepart, eller ved å overlevere dem til nærmeste sertifiserte deponeringsanlegg. Uttjente produkter kan returneres til Selger uten kostnad. Kjøper må imidlertid

Generelle salgs- og leveringsvilkår

ordne og betale kostnadene for transport av dem (inkludert behandling av farlig gods, om nødvendig). Dersom Kjøper ikke returnerer produktene til Selger, er Kjøper forpliktet til å kvitte seg med produktene for egen regning. Kjøper avtaler å sikre og holde Selger skadesløs mot enhver form for ansvar, krav, erstatning, tap, bøter, kostnader og utgifter (herunder rimelige advokathonorarer og juridiske kostnader) som skyldes eller oppstår i forbindelse med Kjøpers manglende avhending av uttjente produkter på en miljømessig korrekt måte.

13.0 Forbehold angående endringer

13.1. Selger forbeholder seg retten til når som helst å endre, forandre eller modifisere produktene uten å varsle Kjøper, forutsatt at endringen, forandringen eller modifiseringen ikke negativt påvirker produktenes pris, kvalitet eller viktigste funksjonalitet.

14.0 Force majeure

14.1. Selger er ikke ansvarlig for forsinkelser eller manglende oppfyllelse av sine forpliktelser dersom en slik forsinkelse eller manglende oppfyllelse skyldes omstendigheter utenfor Selgers kontroll, inkludert, men ikke begrenset til arbeidskamp (inkludert globale og lokale streiker og/eller lockouts), branner, kriger, opprør, sivil uro, terrorhandlinger, epidemier, naturkatastrofer, ekstremvær, valutarestriksjoner, cyberhendelser, import- eller eksportrestriksjoner, sammenbrudd eller forstyrrelser i telekommunikasjon, avvikling av nettverk/kommunikasjonstjenester (inkludert ved tap av konsesjon, oppløsning, konkurs eller opphør av virksomhet), eller opphør eller erstatning av nettverk og/eller kommunikasjonsteknologier, myndighetshandlinger, manglende evne til å skaffe komponenter som påvirker industrien som helhet, samt lignende forhold som påvirker en underleverandørs ytelse vis-à-vis Selger. Dersom virkningene av den aktuelle hendelsen fortsetter i mer enn tre påfølgende måneder, har hver av partene rett til å si opp kontrakten.

14.2. Dersom prisen til Selger på noen råvarer, komponenter, transport, avgifter, skatter eller en kombinasjon av disse samlet øker med mer enn 10 % fra datoen for Selgers tilbud (eller ordrebekreftelse hvis tilbud ikke foreligger) frem til datoen for levering av produktene (sammenlignet med prisen på tidspunktet for tilbudet, eller tidspunktet for ordrebekreftelsen hvis tilbud ikke foreligger), eller dersom endringer i lover, forskrifter, tollsatser eller andre offentlige krav medfører en slik økning, skal hele økningen automatisk og ensidig legges på prisen som Kjøper skal betale for produktene. Selger forbeholder seg retten til å justere prisen tilsvarende eller kreve at Kjøper betaler disse tilleggskostnadene som en betingelse for levering. Eventuell forsinket betaling av slike kostnader gir Selger rett til å stanse eller kansellere leveransen uten ansvar. Kjøper påtar seg all risiko i forbindelse med slike kostnadsøkninger, og Selger har ingen plikt til å absorbere eller moderere disse kostnadene.

15.0 Tvister

15.1. Enhver tvist mellom Kamstrup og Kjøper skal avgjøres ved voldgift i henhold til lov av 14. mai 2004 nr. 25 om voldgift. Voldgiftsretten skal bestå av tre dommere, hvorav Kamstrup og Kjøper skal oppnevne hver sin voldgiftsdommer. De partsoppnevnte voldgifts dommerne skal oppnevne den tredje voldgiftsdommeren, som skal være voldgiftsrettens leder. Voldgiftsrettens leder skal være norsk jurist. I mangel av enighet om den tredje voldgiftsdommeren, skal vedkommende oppnevnes av sorenskriveren i Oslo tingrett.

15.2. Voldgiftsforhandlingene skal holdes i Oslo, og voldgiftsspråket skal være norsk.

15.3. Voldgiftssaken skal anses innledet når den ene parten sender sin begjæring til den annen part om at tvisten skal avgjøres ved voldgift. Voldgiftsbehandlingen og voldgiftsrettens avgjørelse skal være underlagt taushetsplikt, og straks voldgiftssak er innledet skal partene inngå separat avtale som bekrefter dette.

15.4. Norsk lovgivning skal gjelde for kontrakten og for avgjørelsen av tvister. Valg av annen lovgivning er utelukket. CISG/FNs konvensjon om kontrakter for internasjonalt salg av varer skal ikke gjelde.

16.0 Eksportkontroll og sanksjoner

16.1. Produkter kan underlegges eksportkontroll, og leveransen forutsetter at nødvendige eksporttillatelser innhentes. Dersom Selger informerer Kjøper om at et produkt er underlagt eksportkontroll, må Kjøper følge alle gjeldende eksportkontrolllover for eventuell eksport.

16.2. Hver av partene garanterer at de ikke er underlagt noen sanksjoner eller handelsrestriksjoner fastsatt av De forente nasjoner (FN), Den europeiske union (EU), De forente stater (USA) eller noen annen aktuell jurisdiksjon. Dersom en av partene blir underlagt slike sanksjoner eller restriksjoner, som hindrer oppfyllelse av kontrakten, skal den andre parten ha rett til å si opp kontrakten umiddelbart etter skriftlig varsel, uten ansvar eller forpliktelse for slik oppsigelse.

16.3. Kjøper skal ikke bevisst overføre, eksportere eller reeksportere produkter, direkte eller indirekte, til et land, en enhet eller person som er underlagt sanksjoner eller embargo av FN, EU, USA eller noe annet relevant internasjonalt reguleringsorgan.

16.4. I samsvar med Rådets forordning (EU) nr. 833/2014 og Rådets forordning (EU) nr. 765/2006 skal Kjøper ikke selge, eksportere eller reeksportere, direkte eller indirekte, produkter som er omfattet av artikkel 12g eller artikkel 8g i disse forordningene, til Den russiske føderasjon eller Belarus, eller for bruk der. Kjøper skal gjøre sitt beste for å hindre at tredjeparter, herunder videreforhandlere, senere omgår disse restriksjonene og skal ha tilstrekkelige overvåkningsmekanismer for å sikre etterlevelse.

16.5. Selger kan suspendere eller si opp enhver avtale med Kjøper uten varsel og kreve erstatning dersom Kjøper misligholder noen garantier eller forpliktelser i henhold til punkt 16.1–16.4.